

Informe de Responsabilidad Escolar Correspondiente al año escolar 2009-10 Publicado durante el 2010-11

El informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), que se debe publicar cada año conforme a la legislación, incluye información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California. Para obtener más información sobre los requisitos del SARC, visite la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>. Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

I. Datos y acceso

DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos por internet que se encuentra en la página web de DataQuest del CDE que se puede encontrar en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> e incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que provee informes sobre la responsabilidad escolar (por ejemplo, el índice de rendimiento académico [API, por sus siglas en inglés], el progreso anual adecuado [AYP por sus siglas en inglés], los datos sobre las pruebas, la matriculación, los graduados, los alumnos que abandonan sus estudios, las matriculación en cursos, el personal y los datos relacionados con los estudiantes del inglés).

Acceso a Internet

Acceso a internet está disponible en bibliotecas pública y otros ubicaciones accesibles al público (p. ej. la biblioteca estatal de California). Acceso a internet en bibliotecas y emplazamientos públicos es por lo general proporcionado por orden de llegada. Otras restricciones de uso de internet incluyen las horas de trabajo, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de programas de computadora que están disponibles en el terminal de trabajo y la habilidad de imprimir documentos.

II. Acerca de esta escuela

Información de contacto (año escolar 2010-11)

Esta sección incluye la información de contacto de la escuela.

Escuela	
Nombre de la escuela	Escuela Secundaria Columbus Tustin
Calle	17952 Beneta Way
Ciudad, estado, código postal	Tustin, CA 92780
Teléfono	(714) 730-7352
Director	Dean Crow
Correo electrónico	dcrow@tustin.k12.ca.us
Distrito	
Nombre del distrito	Distrito Escolar Unificado de Tustin
Teléfono	(714) 730-7301
Sitio web	www.tustin.k12.ca.us
Superintendente	Richard Bray
Correo electrónico	rbray@tustin.k12.ca.us
Código CDS	30-73643-6030589

Misión y descripción de la escuela (año escolar 2009-10)

Esta sección incluye información sobre la escuela en general y sobre sus metas y programas.

La escuela secundaria Columbus Tustin es una comunidad comprensiva de aprendizaje positiva de apoyo donde se espera que todos alumnos maximicen su potencial académico y social a fin de adaptarse exitosamente a un mundo que siempre cambia.

Oportunidades de participación para los padres (año escolar 2009-10)

Esta sección incluye información sobre las oportunidades de los padres de participar en las actividades escolares.

Durante el verano, la administración llevo a cabo reuniones de orientación para padres de familia antes de la matriculación para informar los padres de familia sobre la política escolar y expectativas. Educación para padres de familia, información general del sitio escolar y recursos y referencias serán proporcionadas a través de reuniones para alumnos en riesgo, conferencias de padres y maestros, noche de boleta de calificaciones, la organización de padres y maestros (PTO, por sus siglas en inglés), consejo de sitio escolar y el comité asesor de los estudiantes del inglés (ELAC, por sus siglas en inglés). A base bimensual, el boletín del director, una actualización informativa sobre actividades relacionadas a la escuela es enviada a casa para ayudar los padres de familia con los aspectos actuales de la vida escolar. Adicionalmente, un sistema telefónico automatizado (NTI Connect Ed) es utilizado para notificar a los padres de familia sobre actividades a nivel escolar, eventos próximos, proyectos, asistencia escolar y anuncios importantes. La participación de los padres en la escuela secundaria Columbus Tustin está aumentando debido a los esfuerzos de la administración y el personal entero. Los padres de todos nuestros alumnos son bienvenidos a participar activamente en una variedad de maneras:

1. Consejo de sitio escolar (S.S.C., por sus siglas en inglés). El consejo de sitio escolar de la escuela secundaria Columbus Tustin es una junta de padres de familia y personal escolar que colaboran sobre asuntos que fomentan cultura, desarrollo profesional y objetivos académicos. Además, nuestro SSC sirve como una junta consultiva para el mejoramiento escolar total.
2. Comité asesor del idioma inglés (ELAC, por sus siglas en inglés). Nuestro comité asesor del idioma inglés o ELAC, por sus siglas en inglés, es un grupo grande de padres de familia representando nuestros estudiantes de segundo idioma. Estos padres de familia proveen una riqueza de información y apoyo para lograr las metas escolares.
3. Magnet. El programa magnet de la escuela secundaria Columbus Tustin tiene el fuerte apoyo de los padres de familia para este programa "escuela dentro de una escuela". Padres de familia del programa magnet son alentados a ofrecer su tiempo y recursos como voluntarios para continuar la fuerte demostración de este programa de alto rendimiento.
4. Organización de padres y alumnos (P.T.O., por sus siglas en inglés). La organización de padres y alumnos está comprometida a hacer la diferencia reconociendo los alumnos, maestros y el personal, y apoyando la escuela secundaria Columbus Tustin patrocinando eventos tales como el almuerzo "Bulldog of the Month", Dino Dash, el programa de música y arte, el desfile de días Tustin Tiller, y numerosas recaudaciones de fondos a lo largo del año.

Cada año la escuela secundaria Columbus Tustin lleva a cabo una noche de regreso a clases donde los maestros se reúnen con los padres de familia y presentan sus programas y expectativas. En mayo los padres de familia son invitados a una visita escolar donde ellos pueden visitar los salones y observar varios proyectos estudiantiles.

Matriculación de alumnos según el nivel escolar (año escolar 2009-10)

Esta tabla muestra el número de alumnos matriculados en cada año en la escuela.

Año escolar	Cantidad de alumnos
Sexto año	312
Séptimo año	284
Octavo año	297
Matriculación total	894

Matriculación de alumnos por grupo (año escolar 2009-10)

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos matriculados en la escuela e identificados como miembros de un grupo en particular.

Grupo	Porcentaje de matriculación total	Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	1	Blancos	14
Nativo americanos/nativos de Alaska	0	Dos o más razas	
Asiáticos	4.25	De escasos recursos económicos	69
Filipinos	2	Estudiantes del inglés	34
Hispanos o latinos	78	Alumnos con discapacidades	10
De las Islas del Pacífico	0.34		

Promedio del tamaño de clase y distribución del tamaño de clase (enseñanza secundaria)

Esta tabla muestra, según la materia, el tamaño promedio de clase y la cantidad de salones que corresponden a cada categoría de tamaño (un rango total de alumnos por salón).

Materia	2007-08				2008-09				2009-10			
	Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones			Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones			Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones		
		1-22	23-32	33+		1-22	23-32	33+		1-22	23-32	33+
Inglés	27.9	10	23	12	30.3	5	13	25	33.8	0	10	15
Matemáticas	27.5	11	24	9	33.0	0	12	21	31.4	0	9	17
Ciencias	29.8	3	18	9	31.9	0	14	14	32.3	1	8	18
Ciencias sociales	30	5	13	12	32.9	0	9	17	33.8	0	10	15

III. Ambiente escolar

Plan de seguridad escolar (año escolar 2009-10)

Esta sección incluye información sobre el plan comprensivo de seguridad escolar.

El personal de Columbus Tustin continúa planeando, corrigiendo y ofreciendo opiniones decisivas al plan de seguridad escolar y preparación de desastre. Nuestro comité de seguridad se reúne dos veces al año para compartir posible(s) modificación(es) y buscan asegurar que el plan cumpla con las altas expectativas para el diseño de seguridad en todos los sitios de escuela pública. La administración y el personal de la escuela secundaria Columbus Tustin realizan los simulacros de emergencia a lo largo del año como un medio para preparar en caso de una situación trágica. Los alumnos y el personal son informados sobre la importancia y seriedad de seguir las reglas y los procedimientos que gobiernan tales simulacros. Todo el personal tiene un equipo de emergencia completo y siguen el protocolo de seguridad, ubicación y comunicación estudiantil como está planeado.

El plan de seguridad escolar fue repasado por el equipo de sitio escolar en septiembre del año 2010. Fue repasado y aprobado por el consejo de sitio escolar (SSC, por sus siglas en inglés) el 22 de septiembre del año 2010. Fue organizado en agenda para el personal el 13 de octubre del 2010.

Suspensiones y expulsiones

Esta tabla muestra el índice de suspensiones y expulsiones (cantidad total de incidentes dividido por la matriculación total) a nivel de la escuela y el distrito en periodo más reciente de tres años.

Promedio	Escuela			Distrito		
	2007-08	2008-09	2009-10	2007-08	2008-09	2009-10
Suspensiones	13.7	9.1	11.6	5.1	4.6	4.4
Expulsiones	0.0	0.5	0.1	0.1	0.2	0.2

IV. Instalaciones escolares

Condición de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año escolar 2010-11)

Esta sección incluye información sobre la condición del terreno, los edificios y los baños de la escuela según los últimos datos disponibles, y una descripción de las mejoras en las instalaciones que se hayan realizado recientemente o que se hayan planeado.

Las instalaciones de la escuela Columbus Tustin continúan el proceso de renovación como sea necesario. Todos los edificios y salones portátiles están en buenas condiciones. Nuestra escuela entera recibió alfombra nueva durante el verano. La inspección escolar sobre el cual este informe fue generado fue terminada el 27 de octubre del año 2010.

Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares (año escolar 2010-11)

Esta tabla muestra los resultados de la inspección más reciente del establecimiento escolar para determinar si la escuela se encuentra en estado de buena condición.

Sistema inspeccionado	Estado de reparación				Reparo necesario y acción tomada o planeada
	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo	
Sistemas: fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado / sistemas mecánicos, desagües	[]	[X]	[]	[]	
Interior: superficies internas	[]	[X]	[]	[]	
Limpieza: limpieza general, infestación de insectos / bichos	[]	[X]	[]	[]	
Eléctrico: sistemas eléctricos	[]	[X]	[]	[]	
Baños / fuentes para beber: baños, lavamanos / fuentes para beber	[]	[X]	[]	[]	
Seguridad: seguridad contra incendios, materiales peligrosos	[]	[X]	[]	[]	
Estructuras: daños estructurales, techos	[]	[X]	[]	[]	
Exterior: patio de recreo / plantel escolar, ventanas / puertas / portones / cercos	[]	[X]	[]	[]	
Clasificación general	[X]	[]	[]	[]	

V. Maestros

Maestros acreditados

Esta tabla indica la cantidad de maestros asignados a la escuela con credencial total, sin credencial y aquellos que enseñan fuera de su área de competencia. Puede encontrar información detallada sobre las licencias de los maestros en la página web sobre DataQuest del CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Maestros	Escuela			Distrito
	2007-08	2008-09	2009-10	2009-10
Con credencial total	37	34	33	846
Sin credencial	1	0	0	4
Que enseñan fuera de su área de competencia	7	6	3	---

Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes

Esta tabla indica la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros (maestros asignados sin autorización legal adecuada) y el número de puestos vacantes (puestos no cubiertos por un mismo maestro asignado para todo el curso desde el inicio del año o semestre escolar). *Nota: La cantidad total de asignaciones incorrectas de maestros incluye las asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés.*

Indicador	2008-09	2009-10	2010-11
Asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés	0	0	0
Total de asignaciones incorrectas de maestros	6	3	2
Puestos de maestros vacantes	0	0	0

Materias básicas impartidas por maestros que cumplen con la ley NCLB (año escolar 2009-10)

Esta tabla muestra el porcentaje de las clases en las que se dictan las materias básicas impartidas por maestros que cumplen y no cumplen con la ley Que Ningún Niño Quede Atrás (NCLB, por sus siglas en inglés) en la escuela, en todas las escuelas del distrito y en las escuelas del distrito de bajos o muy bajos recursos. Las escuelas de muy bajos recursos se definen como aquellas escuelas en las que aproximadamente el 75% o más de los alumnos participan en el programa de comidas gratuitas o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas escuelas en las que aproximadamente el 25% o menos de los alumnos participan en el programa de comidas gratuitas o a precio reducido. Para obtener más información sobre las acreditaciones de maestros exigidas por la ley NCLB, visite la página web del CDE titulada Mejorando la calidad de los maestros y directores en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases de materias básicas enseñadas por maestros que	
	cumplen con la ley NCLB	no cumplen con la ley NCLB
Esta escuela	100	0
Todas las escuelas del distrito	100	0
Escuelas del distrito de muy bajos recursos	100	0
Escuelas del distrito de bajos recursos	100	0

VI. Personal auxiliar

Consejeros académicos y otro personal de apoyo (año escolar 2009-10)

Esta tabla indica el número de consejeros académicos y demás personal de apoyo en unidades equivalentes a un puesto de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) asignados en la escuela y el número promedio de alumnos por consejero académico. Un FTE equivale a un miembro del personal que trabaja a tiempo completo, pero también puede representar a dos miembros del personal que trabajan medio tiempo cada uno.

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de alumnos por consejero académico
Consejero académico	1	894
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)	0	---
Maestro/a de bibliotecas multimedia (bibliotecario)	0	---
Personal de servicios de bibliotecas multimedia (asistente de maestro)	1	---
Psicólogo/a	.4	---
Trabajador/a social	0	---
Enfermera/o	.17	---
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	.8	---
Especialista en recursos (no de enseñanza)	0	---
Otro	1.66	---

VII. Currículo y materiales educativos

Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales educativos (año escolar 2009-10)

Esta tabla incluye información sobre la calidad, vigencia y disponibilidad de los libros de texto y otros materiales educativos que cumplen con las normas que se utilizan en la escuela, así como información sobre el uso de cualquier currículo suplementario o libros de texto o materiales educativos no adoptados en esta escuela.

El 25 de octubre del 2010, la junta directiva del distrito escolar unificado de Tustin verifico por resolución que cada alumno en la escuela secundaria Columbus Tustin tiene un libro de texto y/o materiales educativos para cada materia básica que cumplen con el contenido y ciclos de la estructura curricular adoptada por el consejo educativo estatal.

Áreas del currículo básico	Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales educativos	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto y/o materiales educativos	Libros de texto y materiales educativos más recientemente aprobados por la agencia directiva local o consejo educativo escolar (SBE, por sus siglas en inglés)
Lectura/artes lingüísticas	Libros de texto adoptados por el estado: Los libros de texto están en buenas condiciones, y están disponibles y consistentes con el contenido y ciclos de las estructuras curriculares adoptadas por el consejo estatal de educación. El distrito escolar ha adquirido y proporcionado cada alumno con los libros de texto y materiales en esta materia que cumplen con las normas estatales. Holt, Rinehart and Winston Literature and Language Arts (2003) es el libro de texto adoptado por el estado para el distrito. Libros de texto y materiales suplementarios: Hampton Brown High Point (2002) y Steck Vaughn Gateways (2008) son utilizados como materiales suplementarios para los estudiantes del idioma inglés.	0	Sí

Áreas del currículo básico	Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales educativos	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto y/o materiales educativos	Libros de texto y materiales educativos más recientemente aprobados por la agencia directiva local o consejo educativo escolar (SBE, por sus siglas en inglés)
Matemáticas	Libros de texto adoptados por el estado: Los libros de texto están en buenas condiciones, y están disponibles y consistentes con el contenido y ciclos de las estructuras curriculares adoptadas por el consejo estatal de educación. El distrito escolar ha adquirido y proporcionado cada alumno con los libros de texto y materiales en esta materia que cumplen con las normas estatales. Holt, Rinehart, and Winston Course 1: Numbers to Algebra (2008) – sexto año, Course 2: Pre-Algebra (2008), Pearson/Prentice Hall California Algebra I (2009), y McDougall Littell Geometry (2007) son los libros de texto adoptados por el estado para el distrito. Libros de texto y materiales suplementarios:	0	Sí
Ciencias	Libros de texto adoptados por el estado: Los libros de texto están en buenas condiciones, y están disponibles y consistentes con el contenido y ciclos de las estructuras curriculares adoptadas por el consejo estatal de educación. El distrito escolar ha adquirido y proporcionado cada alumno con los libros de texto y materiales en esta materia que cumplen con las normas estatales. Pearson/Prentice Hall Focus on Earth Science California Edition (2008), Focus on Life Science California Edition (2008), y Focus on Physical Science California Edition (2008) son los libros de texto adoptados por el estado para el distrito. Libros de texto y materiales suplementarios:	0	Sí
Historia y ciencias sociales	Libros de texto adoptados por el estado: Los libros de texto están en buenas condiciones, y están disponibles y consistentes con el contenido y ciclos de las estructuras curriculares adoptadas por el consejo estatal de educación. El distrito escolar ha adquirido y proporcionado cada alumno con los libros de texto y materiales en esta materia que cumplen con las normas estatales. Holt, Rinehart and Winston World History – Ancient Civilizations (2006), World History – Medieval to Early Modern Times (2006), y U. S. History – Independence to 1914 (2006) son los libros de texto adoptados por el estado para el distrito. Libros de texto y materiales suplementarios:	0	Sí

Áreas del currículo básico	Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales educativos	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto y/o materiales educativos	Libros de texto y materiales educativos más recientemente aprobados por la agencia directiva local o consejo educativo escolar (SBE, por sus siglas en inglés)
Lengua extranjera	Libros de texto adoptados por el estado: Los libros de texto están en buenas condiciones, y están disponibles y consistentes con el contenido y ciclos de las estructuras curriculares adoptadas por el consejo estatal de educación. El distrito escolar ha adquirido y proporcionado cada alumno con los libros de texto y materiales en esta materia que cumplen con las normas estatales. Holt, Rinehart and Winston Adelante (1999) y En Camino (1999) son los libros de texto de español adoptados por el estado para el distrito. Glencoe/McGraw Hill Bienvenue (1998) and Prentice Hall Bon Voyage (2001) son los libros de texto de francés adoptados por el estado para el distrito. Libros de texto y materiales suplementarios:	0	Sí
Salud	Libros de texto adoptados por el estado: Los libros de texto y materiales docentes están disponibles y consistentes con el contenido y ciclos de las estructuras curriculares adoptadas por el consejo estatal de educación. Los materiales curriculares de salud son incorporados en los libros de texto de escuela secundaria. Libros de texto y materiales suplementarios:	0	Sí
Artes visuales y escénicas	Libros de texto y materiales suplementarios:		Sí

VIII. Finanzas escolares

Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2008-09)

Esta tabla muestra una comparación de los gastos por alumno en la escuela de fuentes no restringidas (básicas) con otras escuelas del distrito y en todo el estado, así como una comparación del sueldo promedio de los maestros en el plantel escolar con los sueldos a nivel estatal y distrital. Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela en la página web del CDE titulada Gastos actuales en la educación y gastos por alumno en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web del CDE Beneficios y salarios certificados en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Nivel	Total de gastos por alumno	Gastos por alumno (suplementario)	Gastos por alumno (básico)	Sueldo promedio de un maestro
Escuela	4,565	965	3,600	73,558
Distrito	---	---	5,239	70,959
Diferencia porcentual: escuela y distrito	---	---	30.05	6.31
Estado	---	---	5,681	68,179
Diferencia porcentual: escuela y estado	---	---	33.51	2.59

Tipos de servicios financiados (año fiscal 2009-10)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios complementarios proporcionados en la escuela a través de fondos por categorías u otras fuentes.

La escuela secundaria Columbus Tustin recibe fondos categóricos del Título I, ayuda económica de impacto (EIA, por sus siglas en inglés) y el programa de adquisición del idioma inglés (ELAP, por sus siglas en inglés). Estos fondos son utilizados para apoyar aprendizaje estudiantil y el éxito académico en una variedad de maneras, incluyendo los siguientes servicios suplementarios para aumentar nuestro programa educativo regular:

- Tiempo de intervención dentro del programa principal para apoyar alumnos que no cumplen con las normas de nivel escolar en artes lingüísticas del inglés o matemáticas.
- Enlace extracurricular (ASC, por sus siglas en inglés) es un programa que busca proveer apoyo para deberes y actividades estudiantiles después del fin del día escolar.
- Materiales docentes que suplementan y no reemplazan el programa de educación general proveen apoyo adicional a nuestros maestros en el salón.
- Días escolares de instrucción extendida para alumnos que no cumplen con las normas de nivel escolar.
- Análisis de datos para identificar aquellos alumnos que necesitan tiempo y/o apoyo adicional.
- Programa de tutoría integrado dentro del día escolar regular.

Todos los recursos utilizados en el programa educativo de la escuela secundaria Columbus Tustin están diseñados para cumplir las necesidades específicas de nuestros alumnos y cumplen con las pautas de cada fuente de financiamiento.

Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2008-09)

Esta tabla muestra información a nivel del distrito sobre los sueldos de los maestros, directores y superintendentes, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. La tabla también muestra los sueldos administrativos y de los maestros como un porcentaje del presupuesto del distrito y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título beneficios y salarios certificados en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Categoría	Importe del distrito	Promedio estatal para los distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	45,210	42,377
Sueldo de un maestro en el nivel medio	72,930	67,667
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	97,074	87,102
Sueldo promedio de un director (primaria)	115,168	108,894
Sueldo promedio de un director (secundaria)	121,646	113,713
Sueldo promedio de un director (preparatoria)	138,251	124,531
Sueldo de un superintendente	252,906	223,323
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	43.9	40.2
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo	5.8	5.5

IX. Rendimiento de los alumnos

Programa de exámenes y reportes estandarizados

El programa de exámenes y reportes estandarizados (STAR, por sus siglas en inglés) consiste de varios elementos claves que incluyen las pruebas de las normas académicas de California (CST, por sus siglas en inglés), la prueba de evaluación modificada de California (CMA, por sus siglas en inglés) y la prueba de evaluación de rendimiento alternativo de California (CAPA, por sus siglas en inglés). Los CST indican el progreso de los alumnos en relación con las normas estatales del contenido. Las CST incluyen artes lingüísticas del inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas de segundo a onceavo año, ciencias del quinto año, octavo año y noveno a onceavo año, e historia-ciencias sociales en octavo año y de décimo a onceavo año. La CAPA incluye ELA, matemáticas de segundo a undécimo año y ciencias para quinto año, octavo año y décimo año. La CAPA se proporciona a los alumnos con discapacidades cognitivas significativas cuya discapacidad no los permite participar en las CST, aun si se realizan adaptaciones o modificaciones, o en la CMA con adaptaciones. La CMA incluye ELA desde tercer año hasta octavo año y ciencias en quinto año, y es una evaluación alternativa que se basa en las normas modificadas de rendimiento. La CMA está diseñada para evaluar a aquellos alumnos cuyas discapacidades no los permiten lograr competencia de nivel escolar en una evaluación de las normas del contenido académico de California, tenga o no adaptaciones. Las puntuaciones de los alumnos son reportadas como niveles de rendimiento. Para obtener información detallada sobre los resultados del programa STAR correspondientes a cada año y el nivel de rendimiento, incluido el porcentaje de alumnos que no han sido evaluados, visite la página web titulada resultados del programa de exámenes y reportes estandarizados, STAR, por sus siglas en inglés del CDE en <http://star.cde.ca.gov>. Se puede encontrar información sobre el Programa STAR en la guía explicación para el público sobre los resultados del resumen del programa STAR del año 2009) en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/sr/documents/starpkt5intrpts.pdf>. Nota: No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.

Resultados de los exámenes y reportes estandarizados de todos los alumnos. Comparación de tres años

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos que han alcanzado el nivel proficiente o avanzado (es decir, que cumplen o superan las normas estatales).

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2007-08	2008-09	2009-10	2007-08	2008-09	2009-10	2007-08	2008-09	2009-10
Inglés-artes lingüísticas	53	57	57	61	66	66	46	50	52
Matemáticas	47	48	48	56	60	60	43	46	48
Ciencias	70	72	72	63	70	70	46	50	54
Historia y ciencias sociales	36	45	45	50	59	59	36	41	44

Resultados de los exámenes y reportes estandarizados por grupo de alumnos. Año más reciente

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos por grupo que han alcanzado el nivel proficiente o avanzado (es decir, que cumplen o superan las normas estatales) correspondiente al período de pruebas más reciente.

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel proficiente o avanzado			
	Inglés-artes lingüísticas	Matemáticas	Ciencias	Historia-ciencias sociales
Todos los alumnos en el LEA				
Todos los alumnos en la escuela				
Hombre	51	46	72	43
Mujer	62	50	72	46
Afroamericanos	43	43	*	*
Nativos americanos o nativos de Alaska	*	*		
Asiáticos	92	86	*	*
Filipinos	88	82	*	*
Hispanos o latinos	49	41	65	37
De las Islas del Pacífico	*	*	*	*
Blancos	86	72	98	74
Dos o más razas	*	*	*	*
De escasos recursos económicos	47	40	65	33
Estudiantes de inglés como segunda lengua	23	24	32	8
Alumnos con discapacidades	39	15	*	12
Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes				

Resultados del examen de aptitud física de California (año escolar 2009-10)

El examen de aptitud física de California se aplica a los alumnos de quinto año, séptimo año y noveno año únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por año que lograron las normas de buen estado físico correspondiente al período de prueba más reciente. Se puede encontrar información detallada sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del estado en la página web titulada examen de aptitud física del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pfi/>.
Nota: No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.

Año escolar	Porcentaje de alumnos que alcanzaron un buen estado físico		
	Cuatro de seis normas	Cinco de seis normas	Seis de seis normas
7			

X. Responsabilidad

Índice de rendimiento académico

El índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las puntuaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en la página web del CDE bajo el título índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

Rangos del índice de rendimiento académico – comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas similares y en escuelas estatales. El rango del API para el estado varía de 1 a 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una puntuación del API del diez por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento más alto de todas las escuelas del estado. El rango de API para escuelas similares compara la escuela con 100 “escuelas similares” estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las diez escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango del API	2007	2008	2009
Estatal	8	8	7
Escuelas similares	10	10	10

Aumento del índice de rendimiento académico por grupo de alumnos – Comparación de tres años

Esta tabla indica los cambios en curso en el API por grupo de alumnos expresados en puntos añadidos o perdidos en los últimos tres años, así como la calificación del API más reciente. *Nota: “N/A” significa que el grupo de alumnos no es numéricamente significativo.*

Grupo	Cambio real en el API		
	2007-08	2008-09	2009-10
Todos los alumnos de la escuela	10	-14	26
Afroamericanos			
Nativos americanos o nativos de Alaska			
Asiáticos			
Filipinos			
Hispanos o latinos	16	-19	40
De las Islas del Pacífico			
Blancos	19	4	11
Dos o más razas			
De escasos recursos económicos	15	-14	34
Estudiantes del inglés	10	-15	41
Alumnos con discapacidades			

Aumento del índice de rendimiento académico por grupo estudiantil - comparación del aumento API del 2010

Esta tabla presenta el aumento API, por grupo estudiantil, a nivel escolar, LEA, y estatal.

Grupo	Puntuación de aumento API 2010		
	Escuela	LEA	Estado
Todos los alumnos de la escuela	817	850	767
Afroamericanos		774	686
Nativos americanos o nativos de Alaska			728
Asiáticos		955	890
Filipinos		902	851
Hispanos o latinos	789	765	715
De las Islas del Pacífico			753
Blancos	914	908	838
Dos o más razas		919	808
De escasos recursos económicos	781	757	712
Estudiantes del inglés	746	751	692
Alumnos con discapacidades		690	580

Progreso anual adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en las normas estatales de ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en las normas estatales de ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Índice de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener información detallada sobre el AYP, incluidos los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite la página web del CDE titulada Progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Progreso anual adecuado general y por criterios (año escolar 2009-10)

Esta tabla indica si la escuela y el distrito alcanzaron el AYP general y cumplieron con cada uno de los criterios del AYP.

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
General	No	No
Porcentaje de participación: inglés-artes lingüísticas	Sí	Sí
Porcentaje de participación: matemáticas	Sí	Sí
Porcentaje de dominio: inglés-artes lingüísticas	Sí	No
Porcentaje de dominio: matemáticas	No	No
API	Sí	Sí
Porcentaje de graduación escolar	N/A	Sí

Programa de intervención federal (año escolar 2010-11)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el programa de mejoramiento académico (PI, por sus siglas inglés) si no logran el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (inglés-artes lingüísticas o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en la página web del CDE bajo el título progreso adecuado anual (AYP, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del PI	Si están en PI	No están en PI
Primer año del PI	2008-2009	
Año en el PI	Año 3	
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el PI	---	4
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el PI	---	14.3

XI. Planificación y calendario instructivo

Desarrollo profesional

Esta sección incluye información sobre el calendario anual de la escuela para el desarrollo del personal para el período de tres años más reciente.

Los tres días programados de desarrollo profesional para el personal en la escuela secundaria Columbus Tustin para el año escolar 2009-2010 se enfocaron en el modelo de colaboración de una comunidad profesional de aprendizaje, instrucción intensiva del desarrollo del idioma inglés (ELD, por sus siglas en inglés) y capacitación experimental de los libros de texto. Este enfoque extiende los esfuerzos del personal en ser una comunidad profesional de aprendizaje a su cuarto año. El personal se reúne dos veces al mes para mejorar la instrucción, aprendizaje y compartir las mejores prácticas.